

213040-2026 - Javni razpis

Nemčija – Gradbena dela na odvodnjavanju – 216_6-500 HBB Neubau Hallenbad Essen-Borbeck
hier: Außenanlagen

OJ S 61/2026 27/03/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila
Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

E-naslov: vergabe@gve.essen.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: 216_6-500 HBB Neubau Hallenbad Essen-Borbeck hier: Außenanlagen

Opis: Mit diesem Vergabeverfahren beabsichtigt die GVE im Namen und im Auftrag der Stadt Essen (Sport-und Bäderbetriebe) die Landschaftsbauarbeiten für den Neubau des Hallenbades in Essen-Borbeck zu vergeben. Nähere Einzelheiten und Fristen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

Identifikator postopka: 736e7b8b-d4f8-410e-92d3-390fd8c9f7be

Notranji identifikator: 2026-GVE-00019

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45232450 Gradbena dela na odvodnjavanju

Dodatna klasifikacija (cpv): 34928200 Ograje, 45112700 Krajinsko oblikovanje, 45112720

Krajinsko oblikovanje za športne in rekreacijske površine, 45212212 Gradbena dela na

kopališčih, 45233252 Dela na zgornjem ustroju ulic, 45233253 Dela na zgornjem ustroju

pešpoti, 45247110 Gradnja kanalov, 45262620 Podporni zidovi, 77310000 Storitve sajenja in

vzdrževanja zelenih površin, 77314100 Storitve zasajevanja s travo

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Germaniastr.131

Mesto: Essen

Poštna številka: 45355

Podregija države (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Neubau Hallenbad Borbeck

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YD5YTG020FNK# Wir möchten darauf hinweisen, dass eine eventuelle schriftliche Kommunikation gemäß den Vergabeunterlagen in diesem Verfahren nicht zugelassen ist. Die Angebote sind ausschließlich elektronisch in

Textform in den dafür vorgesehenen Bereich "Abgabe" einzustellen, d. h. verschlüsselte Aufbewahrung der Angebote bis zum Submissionstermin. Andere Übertragungsarten des Angebotes, wie z. B. durch eine Nachricht im Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes oder E-Mail an die GVE sind nicht zulässig und führen zum Ausschluss. Die Vergabeunterlagen beinhalten einen "Leitfaden", den die Bieter*innen zunächst lesen sollten. Jeder*jede Bieter*in darf nur ein einziges Hauptangebot abgeben. Fragen der Bieter*innen sind ausnahmslos schriftlich spätestens bis zur im Leitfaden genannten Frist über die elektronische Vergabeplattform einzureichen. Ein Besichtigungstermin ist nicht Voraussetzung für die Abgabe eines Angebotes. Soweit ein/eine Bieter*in das Objekt besichtigen möchte, muss er/sie dies vorher über die elektronische Vergabeplattform der GVE ankündigen, damit ein Besichtigungstermin vereinbart werden kann. Etwaige Besichtigungstermine finden spätestens gem. Leitfaden statt, damit gegebenenfalls auftretende Fragen rechtzeitig über die elektronische Vergabeplattform beantwortet werden können. Während des Besichtigungstermins wird die GVE bzw. die begleitende Person keine Fragen beantworten, um eine Gleichbehandlung der Bieter*innen zu gewährleisten. Die GVE wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der Vergabeplattform veröffentlichen, späteste Veröffentlichung gem. Leitfaden. Die Bieter*innen sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen zu berücksichtigen

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Sodelovanje v hudodelski združbi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Goljufije: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Korupcija: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Plačilna nesposobnost: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Huda kršitev poklicnih pravil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: 216_6-500 HBB Neubau Hallenbad Essen-Borbeck hier: Außenanlagen
Opis: Bauleistung gemäß den Vergabeunterlagen (2.500 m2 Betonsteinpflaster incl. Einfassungen und Entwässerungseinrichtungen, 450 m2 Wassergebundene Wegedecke 130 m Stahlbeton-Stützwände bis 230 cm 270 m Staukanal HPP DN 500 bis DN 630 15 Stück Schächte DN 1000 425 m Leitungen PP bis DN 315 155 m Zaunbauarbeiten 18 m Lärmschutzwand 2 Stück Handschranken 500 m2 Rasenflächen 900 m2 Pflanzflächen 27 Stück Einzelbäume)
Notranji identifikator: 2026-GVE-00019

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45232450 Gradbena dela na odvodnjavanju
Dodatna klasifikacija (cpv): 34928200 Ograje, 45112700 Krajinsko oblikovanje, 45112720 Krajinsko oblikovanje za športne in rekreacijske površine, 45212212 Gradbena dela na kopališčih, 45233252 Dela na zgornjem ustroju ulic, 45233253 Dela na zgornjem ustroju pešpoti, 45247110 Gradnja kanalov, 45262620 Podporni zidovi, 77310000 Storitve sajenja in vzdrževanja zelenih površin, 77314100 Storitve zasajevanja s travo

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Germaniastr.131
Mesto: Essen
Poštna številka: 45355
Podregija države (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)
Država: Nemčija
Dodatne informacije: Neubau Hallenbad Borbeck

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/06/2026

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: 216_6-500 HBB Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot;
Mittels Eigenerklärung): Zuverlässigkeit und Russlandsanktionen (siehe Eigenerklärungen
unter A)

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: 216_6-500 HBB Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot;
Keine oder anderweitige Formerfordernis): Finanzielle Leistungsfähigkeit: Berufs- bzw.
Betriebshaftpflichtversicherung (siehe Eigenerklärungen unter B) Ausschlusskriterium: ? Unser
Unternehmen verfügt über eine Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen
in Höhe von 5 Millionen. Nachweis durch Kopie des Versicherungsscheines bzw. eine
Versicherungsbestätigung. alternativ zu vorstehender Erklärung ? Unser Unternehmen wird im
Auftragsfall die bestehende Betriebshaftpflichtversicherung gemäß den vorstehenden
Vorgaben zu den Versicherungssummen aufstocken.

Merilo: Tehniki ali tehnična telesa za izvajanje dela

Opis merila za izbor: 216_6-500 HBB Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot;
Mittels Eigenerklärung): Ausschlusskriterien: C.I) Nachweise Personeller Leistungsfähigkeit
Unser Unternehmen verfügt über mindestens fünf (5) für die Ausführung dieser Arbeiten
entsprechend qualifizierte technische Mitarbeiter/-innen: sowie über einen (1) Projektleiter vor
Ort mit mindestens drei (3) Jahren Berufserfahrung als sachkundiger Aufsichtsführender bei
der Durchführung von Landschaftsbauarbeiten:

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: 216_6-500 HBB Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot;
Mittels Eigenerklärung): Ausschlusskriterium für Referenzen: Mindestens zwei (2)
abgeschlossene Referenzen* über die Erstellung von Garten- und Landschaftsbauarbeiten die
sämtliche der folgenden Anforderungen erfüllen: - Tiefbauarbeiten, Leitungen PE / PP,
Dimensionierung (Dim.) DN 150 - DN 300, Länge mind. 100 m - Tiefbauarbeiten, Leitungen
PE / PP / HPP, Dim. mind. DN 500, Länge mind. 50 m - Tiefbauarbeiten, Revisionsschächte
Beton, Dim. mind. DN 1000, Anzahl mind. 5 Stk. - Betonsteinpflaster inkl. Unterbau,
Flächengröße mind. 1.500 m² - Winkelstützen, Höhe 0,50 - 2,0 m, mind. 30 m -
Vegetationsflächen, mind. 700 m² - Mindestens eine Auftragssumme von 500.000EUR netto -
Einhaltung der Ausführungsfristen (bauseitig verursachte Verzögerungen bleiben

unberücksichtigt) - Zu jeder Referenz muss die Referenzbescheinigung 444 oder ein ähnliches Schreiben mit gleichen Inhalten vom Auftraggeber vorliegen - Die Referenz darf nicht älter als 5 Jahre sein (gerechnet von der Schlussrechnung der Leistung)

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 13/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.vergabe.metropolernuhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTG020FNK/documents>

Sproti komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.vergabe.metropolernuhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTG020FNK>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.vergabe.metropolernuhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTG020FNK>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Opis finančnega poročstva: Vertragserfüllung: Sicherheit von 5 % der Auftragssumme bis zur Schlusszahlung Mängelansprüche: 3 % der Abrechnungssumme für die Dauer der Gewährleistungsfrist

Rok za prejem ponudb: 10/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 49 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: gemäß §16aVOB/A EU und den Vergabeunterlagen

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: siehe Vertragsunterlagen

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Westfalen

Informacije o rokih za revizijo: Die GVE weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber der Vergabestelle innerhalb von spätestens 10 Tagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung

erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der EU-Bekanntmachung genannten Teilnahmefrist oder der in den Vergabeunterlagen benannten Frist zur Abgabe der Angebote gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer Westfalen

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Registrska številka: DE119651740

Poštni naslov: Rottstraße 17

Mesto: Essen

Poštna številka: 45127

Podregija države (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabe@gve.essen.de

Tel.: +49 2018880901

Faks: +49 2018880930

Spletni naslov: <https://www.gve-gruppe.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer Westfalen

Registrska številka: 05515-03004-07

Poštni naslov: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mesto: Münster

Poštna številka: 48147

Podregija države (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Vergabekammer

E-naslov: vergabekammer@brms.nrw.de

Tel.: +49 2514111604

Faks: +49 2514112165

Spletni naslov: <https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

0a0602a4-fdd2-4f04-a6ed-a63a82805e3a-01

Glavni razlog za spremembo

:

Informacije so zdaj na voljo

Opis

:

Aufgrund der Anpassung des Fertigstellungstermines wird die Submission auf Freitag 10.04.2026 9:00 Uhr verlegt. Neuer Fertigstellungstermin 30.04.2027 Die Anlagen 2 und 5, sowie der Leitfaden, wurden in den Vergabeunterlagen ausgetauscht und korrigiert.

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: PROCEDURE

Opis sprememb: Aufgrund der Anpassung des Fertigstellungstermines wird die Submission auf Freitag 10.04.2026 9:00 Uhr verlegt. Neuer Fertigstellungstermin 30.04.2027 Die Anlagen 2 und 5, sowie der Leitfaden, wurden in den Vergabeunterlagen ausgetauscht und korrigiert.

Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila so bili spremenjeni dne: 26/03/2026

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: b2023903-2aa3-4571-880c-450dbf9a619f - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 26/03/2026 10:12:24 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 213040-2026

Številka izdaje UL S: 61/2026

Datum objave: 27/03/2026